dass mer och dës Prozedur op de Leescht huelen a kucken, wéi mer se méi modern, méi zäitgeméiss gestallte kënnen.

Domat sinn ech um Enn vum mëndleche Rapport. Ech renvoyéieren op de schréftleche Rapport fir d'Detailer an och op d'Avisen, déi zum Projet erakomm sinn, a ginn den Accord vun der DP-Fraktioun. Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci der Madamm Rapportrice Carole Hartmann. An den éischten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Léon Gloden.

Discussion générale

M. Léon Gloden *(CSV).-* Ech soen der Rapportrice Merci fir hiren ausféierleche schréftlechen a mëndleche Rapport. Et geet ëm d'Verlängerung vun enger Rei Mesuren. D'Madamm Hartmann ass op déi Problematik mam Depot vun de Piècen agaangen. Ech wéilt just drun erënneren, datt dat initiaalt Gesetz och eng Rei CSV-Propositiounen iwwerholl huet wéi d'Suspensioun vum Delai fir den Aveu de faillite, dee jo och heimat verlängert gëtt, a ginn domadder den Accord vu menger Fraktioun.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Gloden. An da wier et un där honorabeler Madamm Cécile Hemmen.

Mme Cécile Hemmen *(LSAP).-* Jo, merci och der Madamm Hartmann fir dee ganz detailléierte Rapport, deen och wierklech alles dat erëmgëtt, wat zum engen diskutéiert gouf, an zum aneren natierlech och déi ganz pertinent Oplëschtung vu sämtlechen Detailer aus dësem Gesetz. Et reit sech an an déi Kontinuitéit vun der Verlängerung vun de Moossnamen. Dofir sinn déi pertinent Mesuren, pertinent Moossnamen, an och Adaptatiounen natierlech fir d'LSAP wëllkomm a mir ginn eisen Accord. Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Madamm Hemmen. An da wier et um honorabelen Här Charles Margue.

M. Charles Margue *(déi gréng).-* Merci, Här President. Dem Carole Hartmann nach eng Kéier vu menger Säit aus Merci gesot, fir de Rapport iwwerholl gehat ze hunn, eis kloer gesot ze hunn, ëm wat et geet. Ech hoffen, dass elo doduerch, dass mer fir sechs Méint, oder et ass elo bis laang an d'Joer 2021 eran, déi dote Prozedure festgehalen hunn, dass jiddwereen dann e wéineg ufänkt, sech drun ze gewinnen, dass mer dat kënne beispillhaft evaluéieren duerno. Well ech muss lech soen, wéi ech dat do alles erlieft hunn, do gëtt et lech jo wierklech schwindeleg, u wat et kann hänke vu Prozedurproblematiken, dass e Mënsch, en normale Mënsch, justiciabel zu sengem Recht respektiv net zu sengem Recht kënnt. A „paperless justice", dovunner kann ech nëmmen dreemen, dat wär e Risefortschrëtt. Ech soen lech Merci a ginn den Accord vun der grénger Fraktioun.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Margue. An da wier et um Här Roy Reding.

M. Roy Reding *(ADR).-* Jo, merci, Här President. Och vun eiser Säit aus merci dem Carole Hartmann fir dee ganz, ganz klore Rapport. Hei si Mesuren, déi déi Leit, déi se betreffen, an och virun allem déi Professionell, déi se betreffen, wäerte wäermstens begréissen. An duerfir fënnt dëse Projet och den Accord vu menger Partei.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci, Här Reding. Da wier et um Här Marc Baum.

M. Marc Baum *(déi Lénk).-* Merci, Här President. Mir wäerten dat hei natierlech och matstëmmen. Mir sinn natierlech besonnesch frou iwwer eng Dispositioun, wat d'Deguerpissementer ugeet, datt déi änlech wéi am Fréijoer ausgesat ginn, dëst bis den 31. Mäerz. Mir haten hei an der Chamber nach virun e puer Wochen d'Diskussioun. Et war den honorabele Kolleeg Yves Cruchten, deen dem Wunnengsbauminister derzou eng Fro gestallt hat an der Heure de questions. Dee Moment, de 17. November, huet de Wunnengsbauminister sech nach éischter bedeckt gehalen a gemengt, d'Situatioun wier jo awer anescht wéi am Fréijoer.

Ech sinn awer net méi wéi frou ze gesinn, datt néng Deeg drop d'Justizministesch dat anescht gesinn huet an den Drang an d'Nout unerkannt huet vun deene Leit. An ech wëll hir och duerfir felicitéieren. Mir ginn eisen Accord heizou.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Marc Baum. De Schluss mécht den Här Marc Goergen.

M. Marc Goergen *(Piraten).-* Merci, Här President. Merci dem Carole Hartmann fir dee gudden an ausféierleche Rapport. Och mir Piraten wäerten den Accord ginn. Merci.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci, Här Goergen. D'Regierung kritt d'Wuert, d'Madamm Justizministesch Sam Tanson.

Prise de position du Gouvernement

Mme Sam Tanson, *Ministre de la Justice.-* Jo, merci villmools. Och hei merci der Madamm Hartmann fir de Rapport. Ech hat virdru vergiess, dem Här Knaff Merci ze soen, well déi Rapporte sinn immens nëtzlech. Et geet jo hei wierklech haaptsächlech ëm den Alldag vun dem Oflaf um Geriicht an do gëtt et eng Rëtsch Ëmstellungen an duerfir ass et scho gutt, wann een dat ka wierklech esou detailléiert, wéi Dir dat elo virbruecht hutt a geschriwwen hutt, och enzwousch noliesen.

De Gros vun de Prozeduren hei concernéiert effektiv éischter déi Professionell, déi domadder schaffen. Den Här Baum huet elo eng Mesure ervirgehuewen, déi awer eigentlech fir déi, déi eng Decisioun kruten, en Impakt huet a wou souwuel de Wunnengsbauminister wéi ech selwer och der Meenung waren, dass, vu d'Evolutioun vun der Situatioun an och d'Evolutioun vun de Gesetzesprojeten, et wierklech wichteg wär, dass mer deene Leit géifen e Kader setzen, wou se eng Sécherheet hätten, elo iwwert déi Wanterméint, mat där Pandemie, déi existéiert, net aus hirer Wunneng erausgesat ze ginn. Dat heescht, och wa se en Urteel hunn, dat rechtskräfteg ass a wou gesot gëtt, dass se eigentlech missten eraus, gëtt dat hinnen en Delai, fir iwwert déi kal Méint erauszekommen.

Do gëtt et absolutt keen Dissens, Här Baum, ech kann lech rassuréieren, tëschent dem Här Kox a mir selwer. Mir hunn dat zesummen diskutéiert an ech hunn dat, well et a menger Kompetenz läit, natierlech och hei erabruecht, well ech et einfach eng elementar wichteg Moossnam fannen an deenen Zäiten, an deene mer elo sinn, dass mer déi vulnerabel Leit, déi mer an der Gesellschaft hunn, grad an dësen Zäiten hei a grad wann et kal ass dobaussen, schützen.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Madamm Justizministesch. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss. Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7721. Den Text steet am Document parlementaire 7721[8].

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7721 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

Duerno maachen ech den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm (par M. Marc Lies), Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par M. Aly Kaes), MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Jean-Paul Schaaf), Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

9. 7732 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 24 juin 2020 concernant la célébration du mariage dans un édifice communal autre que la maison communale dans le cadre de la lutte contre la pandémie Covid-19

Eisen nächste Punkt vum Ordre du jour vun haut de Moien ass de Projet de loi 7732 iwwert d'Bestietnis an engem anere Gebai wéi dem Gemengenhaus. D'Wuert huet elo direkt de Rapporter vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här François Benoy. Här Benoy, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Justice

M. François Benoy *(déi gréng), rapporteur.-* Merci, Här President. Dir Dammen an Hären, mam Gesetzesprojet 7732 kënnen d'Gemengen d'Hochzäite weider bis de 15. Juli vum nächste Joer an engem anere Gemengesall ofhale wéi déi am Gemengenhaus selwer. Esou hunn d'Gemenge méi Méiglechkeeten, fir d'Hochzäiten am Kader vun de sanitäre Bestëmmungen duerchzeféieren.

Mir verlängeren d'Mesuren, déi am Gesetz vum 24. Juni iwwert d'Mariagen an der Covidpandemie definéiert sinn, eng drëtte Kéier. Den Officier vum État civil kritt d'Méiglechkeet, d'Hochzäit an engem anere Gemengegebai wéi am Gemengenhaus ofzehalen. D'Gebai muss an engem Gemengeservice affektéiert sinn an de Schäfferot kann esou e Gebai festhalen, dat den Inneministère approbéiert.

D'Justizministesch huet de Gesetzesprojet den 9. Dezember deposéiert. D'Justizkommissioun huet den Text den 10. Dezember duerchgeholl, den Avis vum Staatsrot de 15. Dezember, dee keng Remark gemaach huet. De schréftleche Rapport gouf och deen Dag ugeholl.

Mëttlerweil maachen iwwregens 58 Gemenge vun dëser Mesure Gebrauch, also iwwert d'Hallschent vun de Gemengen hei am Land. An an deem Sënn soen ech lech Merci fir d'Nolauschteren.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Benoy. An den éischten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Gilles Roth.

Discussion générale

M. Gilles Roth *(CSV).-* Merci, Här President. Ech mengen, et war an der Kommissioun ofgemaach, vu datt et just eng Verlängerung ass vun eppes, wat schonn zënter dem Ufank vun der Pandemie besteet, datt een dat hei géif ofstëmmen ouni weider Diskussioun. Mee ech sinn awer op fir Är Proposen.

Une voix.- Très bien!

M. Fernand Etgen, *Président.-* Merci villmools, Här Roth. Den Här Benoy freet d'Wuert.

M. François Benoy *(déi gréng).-* Merci. Ech ginn och den Accord vu menger Fraktioun. Ech hat gemengt, et géif guer kee schwätzen, duerfir hat ech dat virdrun net gemaach.

(Brouhaha)

M. Fernand Etgen, *Président.-* Ass nach een, deen eppes wéilt zu dësem Projet de loi soen?

(Négation)

Dat schéngt net de Fall ze sinn.

Wëllt d'Regierung eppes derzou soen?

(Négation)

Dat ass och net de Fall. Domadder ass d'Diskussioun ofgeschloss.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7732 et dispense du second vote constitutionnel

Mir kéimen dann zur Ofstëmmung vum Projet de loi 7732. Den Text steet am Document parlementaire 7732[1].

D'Ofstëmme fänkt un. Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen.

An och hei maachen ech duerno den Appel nominal fir déi, déi wëllen e Vote par procuration ofginn.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass dëse Projet de loi eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm (par M. Marc Lies), Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch (par M. Aly Kaes), MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Jean-Paul Schaaf), Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

10. Dépôt d'une motion par M. Claude Wiseler

Eisen nächste Punkt vun eisem Ordre du jour vun haut de Moien ass de Projet de loi …

M. Claude Wiseler *(CSV).-* Här President!

(Interruptions)

M. Fernand Etgen, *Président.-* Den Här Wiseler wëllt nach Motiounen ofginn, wann ech dat elo richteg verstanen hunn.

M. Claude Wiseler *(CSV).-* Ech wollt nach eng Motioun deposéieren, Här President, wann Der erlaabt.

M. Fernand Etgen, *Président.-* Ok. Ech ginn dem Här Claude Wiseler d'Wuert fir den Depot vu Motiounen. Här Wiseler, wannechgelift.

Exposé

M. Claude Wiseler *(CSV), auteur.-* Merci, Här President. Et ass fir den Depot vun enger Motioun. Ech war gebiede ginn, dat elo ze maachen an net am Ufank aus Zäitgrënn vun der Regierung. Et ass selbstverständlech, wa mer der Regierung kënnen hëllefen, da maache mer dat och mat Pleséier.

(Exclamations)

Ech wollt eng Motioun iwwert den Nagorno-Karabakh hei deposéieren, eng Situatioun, déi momentan aus der Aktualitéit eraus ass. Mee dat, wat virun e puer Wochen, e puer Méint do passéiert ass, an dat, wat elo nach ëmmer do passéiert, d'Konsequenzen dovunner sinn, ech géif et ausdrécken: dramatesch an zynesch.

Ech brauch net zréckzekommen op den Aserbaidjan, deen am September eng Offensiv declenchéiert huet. Ech brauch net zréckzekommen op d'Roll vun der Türkei, déi massiv déi Offensiv ënnerstëtzt huet, déi Mercenairen, djihadistesch Mercenairen, dohinnergeschéckt huet, déi Waffeliwwerunge gemaach huet. Ech brauch och net zréckzekommen op d'Sécherheet vun de Populatiounen, déi total a Fro gestallt war an déi momentan nach ëmmer net garantéiert ass. Europa huet eng Roll an deem do Kontext ze spillen. Europa huet sech och kloer an däitlech ausgedréckt, datt et sech wëllt asetzen, fir d'Sécherheet a fir d'Stabilitéit am Südkaukasus matzegarantéieren.

An ech mengen, dat soll een och iwwerall do, wou een et kann, zum Ausdrock bréngen. Dat franséischt Parlament, souwuel d'Assemblée nationale wéi de Sénat, wéi de Bundestag, wéi déi nidderlännesch Zweet Kummer hunn iwwert dëse Sujet Motiounen ofgestëmmt an hu kloer hir Meenung zum Ausdrock bruecht. An ech mengen, dat sollte mir och als Lëtzebuerger Parlament an aller Däitlechkeet maachen. Dofir deposéieren ech hei eng Motioun, déi e puer Saache freet.

Éischtens, déi verlaangt, datt mer eis engagéiere fir dee politesche Prozess, deen zu engem definitive Statut fir den Haut-Karabakh soll féieren, datt mer deen och kënne begleeden, ënnerstëtzen an notamment all déi Efforten ënnerstëtzen, déi vum Groupe de Minsk gemaach ginn an och vun der OCDE gemaach ginn.

Zweetens, datt mer och froen, datt den definitiven an dauernden Accès vun humanitären Organisatiounen an déi Géigend och soll garantéiert bleiwen.

Drëttens, datt mer och de Respect vum Cessez-le-feu an all senge Konditioune kloer an däitlech froen.

Véiertens, datt mer och der Meenung sinn, datt onbedéngt muss eng independant Enquête gemaach gi fir all déi Crime-de-guerren, déi Krichsvergeeën, déi do geschitt sinn - a mir wëssen, se si grausam, se sinn och nogewisen a se sinn och massiv -, datt déi Enquête gemaach gëtt an och déi juristesch Konsequenzen doraus gezu ginn.

Fënneftens, datt mer eis asetze fir d'Recht vun deene Verdriwwenen aus hiren Dierfer, aus hire Stied, aus hiren Haiser, fir och erëm zréckzekommen op déi Plaz, wou se ëmmer gelieft hunn, e Liewen a Sécherheet ze féieren, an da schlussendlech och fir d'Sanktioune vun all deenen, déi nach weiderfueren, Haass a Gewalt géint d'Armenier ze propagéieren op der Plaz.

Dat sinn déi Saachen, vun deenen ech mengen, datt mir se sollen als Parlament hei an aller Däitlechkeet zum Ausdrock bréngen.

Ech wëll déi Motioun deposéieren. Si ass ënnerschriwwen an dësem Moment vum Här Mosar a vu mir selwer. Ech wier wierklech frou, wa mer kéinten esou vill wéi méiglech Ënnerschréfte vun anere Fraktiounen hei dropkréien. Ech mengen, dat hei ass net e Sujet, wou mer eis politesch separéieren. Dat hei ass e Sujet, wou mer musse geschlossen eis Meenung als Lëtzebuerg, als Lëtzebuerger Parlament zum Ausdrock bréngen.

Ech weess, datt vläicht deen een oder deen aneren Zäit brauch, fir se nach ze kucken. Ech sinn och prett, dës Motioun an eng Kommissioun ze schécken, fir